



An Bhruiséal, 15 Márta 2022  
(OR. en)

7198/22

---

**Comhad Idirinstitiúideach:  
2022/0086 (NLE)**

---

**FRONT 117  
COEST 225**

## NÓTA CLÚDAIGH

---

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	15 Márta 2022
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2022) 125 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le síniú thar ceann an Aontais, mar aon le cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach, de pháirt amháin, agus Poblacht na Moldóive, den pháirt eile, maidir le gníomhaíochtaí oibríochtúla arna ndéanamh ag an nGníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta i bPoblacht na Moldóive

---

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 125 final.

---

Faoi iamh: COM(2022) 125 final



AN COIMISIÚN  
EORPACH

An Bhruiséil, 15.3.2022  
COM(2022) 125 final

2022/0086 (NLE)

Togra le haghaidh

### **CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE**

**maidir le síniú thar ceann an Aontais, mar aon le cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach, de pháirt amháin, agus Poblacht na Moldóive, den pháirt eile, maidir le gníomhaíochtaí oibríochtúla arna ndéanamh ag an nGníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta i bPoblacht na Moldóive**

## MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

### 1. CONTEXT OF THE PROPOSAL

#### • Reasons for and objectives of the proposal

One of the tasks of the European Border and Coast Guard Agency is to cooperate with third countries in relation to the areas covered by the European Border and Coast Guard Regulation (Regulation (EU) 2019/1896) (the ‘Regulation’) ‘including through the possible operational deployment of border management teams in third countries.’<sup>1</sup> Specifically, the Agency, as part of the European Border and Coast Guard, is to ensure European integrated border management<sup>2</sup>, one component of which is cooperation with third countries in the areas covered by the European Border and Coast Guard Regulation ‘focusing in particular on neighbouring third countries and on [...] countries of origin or transit for illegal immigration.’<sup>3</sup> The Agency may cooperate with the authorities of third countries competent in matters covered by the Regulation to the extent required for the fulfilment of its tasks<sup>4</sup> and may carry out actions related to European integrated border management on the territory of a third country subject to the agreement of that third country.

Pursuant to Article 73(3) of the Regulation, in circumstances requiring the deployment of border management teams from the European Border and Coast Guard standing corps to a third country where the members of the teams will exercise executive powers, a status agreement shall be concluded by the Union with the third country concerned. Such a status agreement should be based on the model that the Commission has drawn up as provided for in Article 76(1) of the same regulation. The Commission adopted this model on 21 December 2021<sup>5</sup>.

As of 11 March 2022, over 310 000 refugees had entered the Republic of Moldova (‘Moldova’) from Ukraine following the Russian Federation’s invasion of Ukraine on 24 February 2022. In just the first two weeks of the war, more than two million refugees – around 4% of Ukraine’s population – mainly fled westward from the encroaching Russian forces<sup>6</sup>.

Moldovan border management authorities are thus now facing the twin challenges of regulating the influx and subsequent outflow of potentially hundreds of thousands of refugees, including monitoring the smuggling of weapons. Furthermore, some 12% of the territory of the country is not under the control of Moldovan authorities, including a large portion of Moldova’s border with Ukraine. With a status agreement in place, Moldovan authorities supported by border management teams of the European Border and Coast Guard Agency will be in a much better position to quickly respond to the current challenges.

The attached proposal for a Council Decision constitutes the legal basis for the signing and provisional application of the Agreement on operational activities carried out by the European Border and Coast Guard Agency in the Republic of Moldova (‘the status agreement’) between the European Union and the Republic of Moldova.

---

<sup>1</sup> Article 10(1)(u) of Regulation (EU) 2019/1896 of the European Parliament and of the Council of 13 November 2019 on the European Border and Coast Guard, OJ L 295, 14.11.2019, p. 1-131.

<sup>2</sup> Article 71(1) of Regulation (EU) 2019/1896.

<sup>3</sup> Article 3(1)(g) of Regulation (EU) 2019/1896.

<sup>4</sup> Article 73(1) of Regulation (EU) 2019/1896.

<sup>5</sup> Communication COM(2021) 829 - Model status agreement as referred to in Regulation (EU) 2019/1896 of the European Parliament and of the Council of 13 November 2019 on the European Border and Coast Guard and repealing Regulations (EU) No 1052/2013 and (EU) 2016/1624.

<sup>6</sup> <https://data2.unhcr.org/en/situations/ukraine>

On 14 March 2022, the Commission received the Council authorisation to open negotiations with the Republic of Moldova on a status agreement with the Republic of Moldova.

The European Commission, on behalf of the European Union, and Moldova held negotiations on the status agreement on 14 March 2022. The status agreement was initialled by the heads of the negotiating teams.

The Commission considers that the objectives set by the Council in its negotiating directives were attained and that the status agreement is acceptable for the Union.

In view of ensuring the possibility for an urgent deployment of the European Border and Coast Guard standing corps on the territory of Moldova, in light of the influx of refugees into Moldova from Ukraine following the Russian Federation's invasion of that country, the agreement should be applied provisionally upon its signature, pending the completion of the procedures necessary for its entry into force.

Member States have been informed and consulted in the relevant Council Working Group.

#### *Situation of the Schengen associated countries*

The present proposal builds upon the Schengen *acquis* in the field of external borders. The Union has nevertheless no power to conclude a status agreement with Moldova in a manner that binds Norway, Iceland, Switzerland or Liechtenstein. To ensure that border guards and other relevant staff sent by those countries to Moldova benefit from the same status as provided for in the status agreement, joint declarations attached to the status agreement should state the desirability that similar agreements be concluded between Moldova and each of those associated countries.

This Decision constitutes a development of the provisions of the Schengen *acquis* in which Ireland does not take part, in accordance with Council Decision 2002/192/EC; Ireland is therefore not taking part in the adoption of this Decision and is not bound by it nor subject to its application.

In accordance with Articles 1 and 2 of Protocol No 22 on the position of Denmark, annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty on the Functioning of the European Union, Denmark is not taking part in the adoption of this Decision and is not bound by it nor subject to its application.

- **Consistency with existing policy provisions in the policy area**

A working arrangement on establishing operational cooperation between the European Border and Coast Guard Agency and the Border Guard Service of the Republic of Moldova has been in place since 2008. It was concluded under the previous EBCG Regulation, Regulation (EU) 2016/1624 on the European Border and Coast Guard<sup>7</sup>. It includes general commitments on the development of information exchange and risk analyses, training and exchange of best practices as well as coordination of certain joint operational measures and pilot projects in the area of border management.

- **Consistency with other Union policies**

Strengthening controls along the borders of Moldova will positively impact the Union's external borders, in particular those of Romania, as well as the borders of the Republic of

---

<sup>7</sup> Regulation (EU) 2016/1624 of the European Parliament and of the Council of 14 September 2016 on the European Border and Coast Guard and amending, OJ L 251, 16.09.2016, p. 1.

Moldova itself Support to border controls by European Union Border Assistance Mission to Ukraine and Moldova will add to, and complement, the assistance provided by the border management teams. Also, the conclusion of a status agreement would tie into the wider objectives and priorities for cooperation and the work towards achieving the objectives of political association and economic integration as set out in the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, and the Republic of Moldova. Strengthened cooperation in border management would also be complementary to the long-term Eastern Partnership policy objectives beyond 2020, as detailed in the Joint Communication of March 2020 and the Joint Staff Working Document of July 2021, and endorsed at the 6<sup>th</sup> Eastern Partnership Summit in 2021.

The conclusion of a status agreement could also support the wider efforts and commitments of the European Union to further develop capabilities in order to contribute to crisis response management and promoting convergence on foreign and security matters between the Union and the Republic of Moldova.

## **2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT**

### **• Bunús dlí**

Is é Airteagal 77(2)(b) agus (d) agus Airteagal 79(2)(c) CFAE i gcomhar le hAirteagal 218(5) CFAE is bunús dlí don togra seo le haghaidh Cinnidh ón gComhairle.

Déantar foráil shainráite maidir le hinniúlacht an Aontais Eorpaigh comhaontú stádais a thabhairt i gcrích in Airteagal 73(3) de Rialachán (AE) 2019/1896, ina luaitear ‘[i]n imthosca ina n-éilítear imscaradh foirne bainistithe teorann ón mbuanchór chuig tríú tír ina bhfeidhmeoidh baill na bhfoirne cumhachtaí feidhmiúcháin, tabharfaidh an tAontas comhaontú stádais [...] i gcrích leis an tríú tír lena mbaineann’.

De bhun Airteagal 3(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, beidh inniúlacht eisiach ag an Aontas comhaontú idirnáisiúnta a thabhairt i gcrích nuair a fhorálfar dá thabhairt i gcrích i ngníomh reachtach de chuid an Aontais. Déantar foráil in Airteagal 73(3) de Rialachán (AE) 2019/1896 maidir le comhaontú stádais ‘an tAontas do thabhairt i gcrích leis an tríú tír lena mbaineann’. Dá bhrí sin, tagann an comhaontú a ghabhann leis seo le Poblacht na Moldóive faoi chumhacht eisiach an Aontais Eorpaigh. I gcomhréir le hAirteagal 73(3) de Rialachán (AE) 2019/1896, den chuid is mó, leanann an comhaontú stádais atá beartaithe an samhail-chomhaontú a ghlac an Coimisiún an 21 Nollaig 2021.

Beidh gá le toiliú ó Pharlaimint na hEorpa sula nglacfaidh an Chomhairle an cinneadh lena dtabharfar an comhaontú stádais i gcrích: De bhun Airteagal 218(6)(a)(v) CFAE, ní mór do Pharlaimint na hEorpa a toiliú féin a thabhairt i leith comhaontuithe a chumhdaíonn réimsí a bhfuil feidhm ag an ngnáthnós imeachta reachtach maidir leo. Glacadh Rialachán (AE) 2019/1896 faoin ngnáthnós imeachta reachtach. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle, i gcás práinne, teorainn ama don toiliú a chomhaontú.

### **• Coimhdeacht agus comhréireacht**

*An gá atá le cur chuige comhchoiteann*

Le comhaontú stádais, beidh an Gníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta in ann foirne bainistithe teorann a imscaradh chuig Poblacht na Moldóive, agus leas á bhaint as na féidearthachtaí uile a chuirtear ar fáil le Rialachán (AE) 2019/1896. D’uireasa uirlise den sórt sin, ní fhéadfaí ach imscaradh déthaobhach ó na Ballstáit a úsáid chun bainistiú comhtháite teorainneacha san Eoraip a fhorbairt agus a chur chun feidhme agus chun tacú leis an Moldóiv bainistiú a dhéanamh ar an méadú suntasach ar dhídeanaithe atá ag iarraidh teacht

isteach ar a críocha. Cur chuige déthaobhach den sórt sin, ní rud é a bheadh éifeachtúil ná iomchuí.

Tá gá le cur chuige comhchoiteann chun bainistiú níos fearr a dhéanamh ar theorainneacha na Moldóive agus mar iarracht chomhbheartaithe an Aontais mar fhreagairt ar fhogha míleata na Rúise faoin Úcráin.

### **3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR**

Ós rud é gur comhaontú nua a bheidh ann, ní fhéadfaí aon mheastóireacht ná seiceálacha oiriúnachta a dhéanamh ar na hionstraimí atá ann cheana. Níl aon ghá le measúnú tionchair chun comhaontú stádais a chaibidil.

#### **• Cearta bunúsacha**

I gcomhréir le hAithris (88) de Rialachán (AE) 2019/1896, déanfaidh an Coimisiún measúnú ar staid na gceart bunúsach is ábhartha do na réimsí a chumhdaítear leis an gcomhaontú stádais i bPoblacht na Moldóive agus cuirfidh sé Parlaimint na hEorpa ar an eolas faoi sin.

Tá bearta praiticiúla sa chomhaontú a bhaineann le hurramú na gceart bunúsach, agus áiríteofar leis go ndéanfar cearta bunúsacha a urramú go hiomlán le linn gníomhaíochtaí a eagraítear ar bhonn an chomhaontaithe. Foráiltear leis an gcomhaontú do shásra um ghearáin atá neamhspleách agus éifeachtach i gcomhréir le forálacha ábhartha Rialachán (AE) 2019/1896 chun faireachán a dhéanamh ar urraim do chearta bunúsacha sna gníomhaíochtaí uile a eagraítear ar bhonn an chomhaontaithe agus chun an urraim sin a áirithiú.

Ar na réimsí is mó inní maidir leis an smacht reachta agus le hurraim do chearta bunúsacha i bPoblacht na Moldóive, áirítear urraim do chearta uilíocha an duine, feidhmiú na n-institiúidí daonlathacha a áirithiú agus an gá atá le hathchóirithe reachtacha a bhaineann le gníomhaireachtaí ceartais agus forfheidhmithe dlí, lena n-áirítear frith-éilliú<sup>8</sup>. Ní mór iad sin a chur san áireamh go hiomchuí agus aon oibríocht chomhpháirteach nó aon ghníomhaíocht imlonnaithe á hullmhú.

#### **• Cosaint sonraí**

Níl aon difríocht mhór idir forálacha an chomhaontaithe stádais a bhaineann le haistriú sonraí agus an samhail-chomhaontú stádais. Dá bhrí sin, ní gá dul i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí.

### **4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA**

Níl aon impleachtaí airgeadais ag baint leis an gcomhaontú stádais ann féin. Beidh costais ar bhuiséad na Gníomhaireachta Eorpaí um an nGarda Teorann agus Cósta i gceist le himscaradh foirne gardaí teorann ar bhonn plean oibríochtúil. Oibríochtaí a bheidh ann amach anseo, is faoin gcomhaontú stádais trí acmhainní dílse na Gníomhaireachta Eorpaí um an nGarda Teorann agus Cósta a dhéanfar a maoiniú.

Is cuid de bhuiséad an Aontais cheana féin ranníocaíocht an Aontais Eorpaigh don Gníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta faoi mar atá bunaithe ar an Ráiteas Airgeadais Reachtach a ghabhann le cur chun feidhme Rialachán (AE) 2019/1896. Le haghaidh na tréimhse 2021-2027, cuirtear ranníocaíocht iomlán EUR 6 320 milliún ón Aontas

<sup>8</sup> Moladh an Chláir Oibre Comhlachais, Iarscríbhinn a ghabhann le COM(2022) 69 final, lch. 10.

ar fáil i gcomhréir le comhaontú an Chreata Airgeadais Ibhliantúil. Forlíonfar na suimeanna sin le ranníocaíocht chomhfhreagrach na dtíortha atá comhlachaithe le Schengen.

## **5. EILIMINTÍ EILE**

- **Pleananna cur chun feidhme agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Áiritheoidh an Coimisiún go ndéanfar faireachán cuí ar chur chun feidhme an chomhaontaithe stádais.

Déanfaidh Poblacht na Moldóive agus an Ghníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta meastóireacht chomhpháirteach ar gach oibríocht chomhpháirteach nó mear-idirghabháil ar an teorainn.

Thar aon ní eile, déanfaidh an Ghníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta, an Mholdóiv agus na Ballstáit atá rannpháirteach i ngníomhaíocht shonrach tuarascáil a tharraingt suas ag deireadh gach gníomhaíochta ar chur i bhfeidhm fhorálacha an chomhaontaithe lena n-áirítear maidir le próiseáil sonraí pearsanta.

Togra le haghaidh

## CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

**mair le síniú thar ceann an Aontais, mar aon le cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach, de pháirt amháin, agus Poblacht na Moldóive, den pháirt eile, mair le gníomhaíochtaí oibríochtúla arna ndéanamh ag an nGníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta i bPoblacht na Moldóive**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 77(2)(b) agus (d) Airteagal 79(2)(c), i gcomhar le hAirteagal 218(5) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcúinsí ina gceanglaítear foirne bainistithe teorann a imscaradh ó bhuanachór an Gharda Teorann agus Cósta Eorpaigh chuig tríú tír ina bhfeidhmeoidh baill na bhfoirne cumhachtaí feidhmiúcháin, iarrtar in Airteagal 73(3) de Rialachán (AE) 2019/1896<sup>9</sup> go dtabharfaidh an tAontas comhaontú stádais i gcrích leis an tríú tír lena mbaineann ar bhonn Airteagal 218 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
- (2) Ar an 14 Márta 2022, thug an Chomhairle údarás don Choimisiún tús a chur leis an gcaibidlíocht le Poblacht na Moldóive chun teacht ar chomhaontú mair le gníomhaíochtaí oibríochtúla arna ndéanamh ag an nGníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta i bPoblacht na Moldóive ('an Comhaontú').
- (3) Tugadh an chaibidlíocht chun críche go rathúil nuair a cuireadh inisealacha leis an gComhaontú.
- (4) Is é atá sa Chinneadh seo forbairt ar fhorálacha *acquis Schengen* nach bhfuil Éire rannpháirteach iontu, i gcomhréir le Cinneadh 2002/192/CE ón gComhairle<sup>10</sup>; dá bhrí sin, níl Éire rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.
- (5) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 mair le seasamh na Danmhairge<sup>11</sup>, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo, ná níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm. Ós rud é go gcuireann an Cinneadh seo le *acquis Schengen*, cinnfidh an Danmhairg, i gcomhréir le hAirteagal 4 den Phrótacal sin, laistigh de thréimhse 6 mhí tar éis don Chomhairle cinneadh a dhéanamh ar an gCinneadh seo, an gcuirfidh sí chun feidhme ina dlí náisiúnta é.

<sup>9</sup> Rialachán (AE) 2019/1896 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2019 mair le leis an nGarda Teorann agus Cósta Eorpach agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1052/2013 agus (AE) 2016/1624 (IO L 295, 14.11.2019, lch. 1).

<sup>10</sup> Cinneadh 2002/192/CE ón gComhairle an 28 Feabhra 2002 mair le leis an iarraidh na hÉireann le bheith rannpháirteach i roinnt forálacha de *acquis Schengen*, IO L 64, 7.3.2002, lch. 20–23.

<sup>11</sup> Prótacal (Uimh. 22) mair le seasamh na Danmhairge, IO C 326, 26.10.2012, lch. 299–303.

- (6) Ba cheart an Comhaontú a shíniú thar ceann an Aontais, faoi réir a chur i gcrích ar dháta níos déanaí. An dearbhú atá i gceangal leis an gComhaontú, déanfar a fhorghnas thar ceann an Aontais.
- (7) D'fhonn a áirithiú go bhféadfar buanchór an Gharda Teorann agus Cósta Eorpaigh a imscaradh go práinneach ar chríoch Phoblacht na Moldóive d'fhonn cabhrú le insreabhadh na ndaoine tar éis ionsaí Chónaidhm na Rúise i gcoinne na hÚcráine, ba cheart an Comhaontú a chur i bhfeidhm go sealadach nuair a shíneofar é,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

#### *Airteagal 1*

Údaraítear leis seo síniú an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Moldóive maidir le gníomhaíochtaí oibríochtúla arna ndéanamh ag an nGníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta sa Mholdóiv (an 'Comhaontú'), faoi réir thabhairt i gcrích an Chomhaontaithe sin.

Tá téacs an Chomhaontaithe i gceangal leis an gCinneadh seo.

#### *Airteagal 2*

An dearbhú atá i gceangal leis an gCinneadh seo, déanfar iad a fhorghnas thar ceann an Aontais.

#### *Airteagal 3*

Bunóidh Ardrúnaíocht na Comhairle an ionstraim lánchumhachtaí chun an Comhaontú a shíniú, faoi réir an Prótacal a thabhairt chun críche, do na daoine a thugann an Coimisiún le fios.

#### *Airteagal 4*

Is go sealadach a chuirfear an Comhaontú i bhfeidhm, i gcomhréir le hAirteagal 22(2) den Chomhaontú, ó dháta a shínithe, go dtí an uair a thiocfaidh sé i bhfeidhm.

#### *Airteagal 5*

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle  
An tUachtarán*